

出國報告（出國類別：參訪與合作）

2014 訪問澳大利亞技術職業教育現況及實習作業措施

服務機關：教育部技職司與典範專案計畫各校

姓名職稱：饒邦安副司長與陳振遠校長等 23 名

派赴國家：澳大利亞

出國期間：103 年 9 月 28 日至 10 月 6 日

報告日期：104 年 1 月 16 日

摘要

- 一、 透過辦理教育部暨各大專院校澳洲聯合訪問活動，目的為瞭解澳洲學生實習制度、澳洲技職體系學校與產業界合作人才培育機制、澳洲頂尖技專校院辦理及與產業交流情形等，以建立台灣與澳洲雙方學校 / 機構管道與聯繫資源，為未來推動海外人才培育預作準備。透過實地訪問了解澳洲實地制度概況並吸取相關經驗。
- 二、 透過拜訪雪梨科技大學、南澳大學、阿德雷德大學、TDA、TAFE SA 等澳洲教育機構，建立澳洲高教體系與台灣科技大學學術研究的交流，以促成可能合作之教學研究及學生實習等交流；並透過認識藍山國際飯店管理學院、阿德雷德國際管理學院、法國藍帶烹飪藝術學院等校，認識澳洲不同學制與學習管道，作為我國技職教育的參考資訊。
- 三、 透過訪問過程的座談和各單位所提供資料，對我國未來推動海外實習之建議可歸納如下：
 - (一) 澳洲產業目前實習需求較偏重服務業，因此目前台灣學生到澳洲實習還是以服務業為主。整體而言，學生如選擇至澳洲實習，較至其他國家實習的優點在於澳洲多數企業願意提供實習機會，並給予相較於台灣較高的薪資，但當地生活費亦高，需要事先與學生說明溝通。
 - (二) 海外實習對於學生而言可能的影響包含語言能力增長、文化學習、工作（或學習）態度轉變、專業成長及獲取薪資等面向；學生若透過海外實習在語言能力、文化學習與工作或學習態度轉變等面向獲得成長，專業成長或獲取薪資的多寡不一定是最重要的考量因素。
 - (三) 進行海外實習前，學校應協助學生預先搜尋當地生活人文相關資源，降低文化衝擊；另海外實習地點與性質，亦需由學校審慎評估，事先強化學生的專業素養，以透過海外實習期間順利累積成長經驗。學生於海外實習之相關生活照護和緊急救難，宜有相關配套或機制。
 - (四) 學校在推動海外實習前，如能深入聚焦在實習職務的內涵，使學生在實習前可非常明確了解所實習職務的重點與目標，並且已具備該職務所需專業知能，可有效提升實習品質。
 - (五) 優良的仲介公司之確實能對於各校推動海外實習發揮在地即時輔導的優勢與助益，使學校與學生均可獲得實質上的協助。但學校基於為學生爭取權益的立場，仍應與他校加強聯繫，以了解仲介提供的條件是否合宜。並建議教育部實習計畫辦公室可扮演資訊流通之平台角色，讓各校彼此流通相關訊息。

目次

摘要.....	
目次.....	
壹、前言.....	1
一、訪問目的.....	1
二、訪問人員與行程.....	1
貳、訪問過程.....	4
參、訪問心得.....	19
肆、建議事項.....	22
伍、附錄：參訪獲得資訊.....	

壹、前言：

一、**訪問目的：**為了解澳洲技術職業教育及實習制度概況，吸取相關經驗，藉由目前澳洲當地不同類型學校與產業界合作人才培育（實習）機制，以作為後續研議推動臺灣與澳洲學校或機構合作實習之可能性，本訪問活動藉由教育部暨各技專院校聯合參與形式，以瞭解澳洲學生實習制度、澳洲技職體系學校與產業界合作人才培育機制、澳洲頂尖大專校院辦理學生產業實習及與產業交流情形等，以建立臺灣與澳洲雙方未來學校／機構管道與聯繫資源，為未來推動海外人才培育預作準備。

二、訪問人員與行程：

(一) 訪問人員

學校	人名 / 職稱
教育部技職司	饒邦安副司長
	胡士琳科長
國立屏東科技大學	梁智創國際長
	莊秀琪副研發長
國立雲林科技大學	張傳育研發長
國立高雄應用科技大學	郭東義副校長
南臺科技大學	陳定宏主任，職涯發展暨校友中心
崑山科技大學	侯順雄副研發長
國立高雄餐旅大學	黃榮鵬副校長
	張明旭研發長
	王洪珮專案經理，典範計畫辦公室
正修科技大學	蔣治平院長，管理學院
國立虎尾科技大學	胡智熊國際長
國立高雄第一科技大學	陳振遠校長
	余志成研發長
國立勤益科技大學	鄧美貞國際長
	陳聰嘉主任，產學營運總中心
	羅友志組長，國際事務處，國際交流組
遠東科技大學	葉彥良研發長
國立臺北護理健康大學	謝楠楨校長
	吳淑芳研發長
弘光科技大學	張聰民研發長
龍華科技大學	林如貞副校長

(二)、訪問行程：

教育部暨各大專院校澳洲聯合參訪行程表

日期	主題	行程	備註
9/28 (日)	出發	高雄出發： 20:50 中華航空(CI308) 飛行 55 分 21:45 抵達桃園	搭機地點：高雄小港機場
		桃園出發： 23:00 中華航空(CI051) 飛行 9 小時 30 分	搭機地點：臺灣桃園機場
9/29 (一)	抵達	10:15 抵達雪梨 下午，雪梨市政參訪	導覽為高餐雪梨實習學生：何芸、梁祖興
	參訪	Jenny's Café , Andy Su , Manger of ZESA 485 Bronte Rd, Bronte NSW 2024	海外學生實習機構 +61 2 9389 7498
	餐敘	17:00-19:00 特色主題餐廳：金唐蒼/ THE CENTURY 80Pyrmont Street Pyrmont NSW2009.SYD. AU	高餐學生實習地點 +61 2 9566 2328
9/30 (二)	參訪	10:00-11:30 雪梨科技大學 University of Technology Sydney Professor William Purcell , PhD (UNSW) Deputy Vice-Chancellor and Vice-President (International and Development)	15 Broadway, Ultimo NSW 2007 +61 2 9514 2000
	參訪	14:00-16:00 澳洲藍山國際飯店管理院 Blue Mountains International Hotel Management School Mr. Jerome Casteigt Chief Operating Officer Ms. Jane Adams Director of Operations Dr. Scott Richardson Director of Academic Affairs Ms.Selina Zhu Enrolment Support Officer – North Asia	學校+虛擬飯店 1 Chambers Road Leura, New South Wales 2780 +61 2 4780 1600
10/1 (三)	座談	高餐澳洲菁英實習經驗分享-- Andy Su , Manger of ZESA	
	座談	14:30-17:00 TAFE Directors Australia (TDA) 認識 TDA、英語學習與職場體驗計畫 Overview of TAFE Directors Australia and the Australian training system Examples of English language and internship programs in Australia Questions and discussion Peter Holden, TDA Director International Engagement	語言學習+工作體驗 Turner Hall (Building B) - Ultimo College ; Cnr Mary Ann and Harris Streets, 731-695 Harris Street, + 61 2 9217 3181
10/2 (四)	搭機	前往阿德雷德 (Adelaide) 10:05 澳洲航空(QF741) 飛行 01 小時 40 分 11:45 抵達：阿德雷得(ADELAIDE)	搭機地點：雪梨機場

	參訪	13:30–15:00 南澳大學 University of South Australia 101 Currie St, Adelaide SA 5001 Stan Astachnowicz UniSA Business School, Director: International	世界百強排名學校 +61 8 8302 6611
	參訪	15:30–17:00 阿德雷德大學 University of Adelaide Adelaide SA 5005 Iris Liu , Global Engagement Officer Division of the Deputy Vice Chancellor & Vice President (Academic)	世界百強排名學校 +61 8 8313 5208
10/3 (五)	澳洲 技職 教育	09:30–17:30 Regency TAFE campus tour TAFE SA: 認識澳洲技職教育 Technical and further education 發展 Mr. Aaron Rigano / Mr. Fee Lee Le Cordon Bleu: 國外教育機構與澳洲 joint degree Mr. Nigel Blake ICHM : 瑞士餐旅教育系統在澳洲 Miss Carolyn Jones	Days Rd, Regency Park SA 5010
10/4 (六)	釀酒 產業	侍酒師培訓與酒莊實務參訪行程 酒莊 The Lane Vineyard Ravenswood Lane, Hahndorf South Australia 5245 +61 8 8388 1250	釀酒產業及侍酒師為 高餐未來實習推動發 展方向
10/5 (日) / 10/6 (一)	搭機 回程	前往布里斯本 (Brisbane) 15:15 澳洲航空(QF664) 飛行 01 小時 50 分 17:05 抵達：布里斯本 (Brisbane) 布里斯本出發： 23:00 中華航空(CI054) 飛行 9 小時 30 分 05:00 抵桃園 + 1 天 (10/6) 高雄回程：10/6 07:10 中華航空(CI301) 飛行 55 分 08:05 抵達高雄小港機場	搭機地點：阿德雷得 機場 搭機地點：布里斯本 機場 搭機地點：桃園國際 機場

貳、訪問過程

一、雪梨科技大學 (University of Technology Sydney)

(一) 參訪時間：9月30日 (星期二)

(二) 接待人員：國際事務副校長 William Purcell、Creative Intelligence 主任 Ellen Yang、工程實習計畫辦公室主任 Anthony Kadi 等 UTS 代表

(三) 參訪紀要：

1. 雪梨科技大學 (UTS) 位於市中心，為國際學生澳洲留學的首選大學之一。UTS 全球排名 87 名，約有 38,000 名學生，研究生佔約 11,000 名，非常國際化，有約 10,000 名的國際學生，為全世界國際化前 25 名的大學，本地學生 25% 有國際研習的經驗。
2. UTS 課程設計的特色為實作導向(Practice Orientation)，並與業界保持密切的合作關係。著重學習與研究、連結創意與科技、科技與實作導向、畢業即就業的訓練、應用性的研究、與業界緊密連結、世界領先的國際化與先進的校園規劃。不僅注重研究論文的產出，也著重具影響性(impact)的產學應用。
3. 工程及資訊科技學院有約 4000 名大學部學生，其中 80% 參與實習計畫，實習安排分為兩階段，每階段六個月：第一階段在修完三個學期課程時實施六個月，而後返回學校再修三個學期課程後，參與第二階段的業界實習。50% 的學生由學校專責單位 (Industry Partnering Unit) 媒合實習單位，另一半學生則自行尋找實習廠商。往往學生在第一階段實習後，因為從工作中瞭解學術養成的需要與不足，返校後學習更有動機與熱誠。而在第二個階段實習後，此時學生已經是公司的正式員工，學生可在視其需要再返校以 part time 方式修習課程。因此 UTS 學生的就業率非常高。
4. 有關於在實習時如何確保實習內容與學校理論學科做印證之問題，UTS 除邀請業界參與課程規劃外，在實習前設計有工程實習預覽(Preview)，訓練學生工作倫理、準備履歷、面談技巧、終生學習能力，並依據國訂工程能力標準(National Engineering Competency Standard)設定實習學習目標。在學生實習期間，導師則大量利用 Blogs 與 e-portfolio 來督導學生，要求學生撰寫工作日誌，並組成 peer group (同儕團體) 互動討論。而在實習後返校上課後，修習工程實習檢討(Review)課程，檢視實習所學習的項目，對應當時實習所欲達成之核心能力，並完成書面與口頭報告，學生之間相互學習。另一方面也因著二階段實習的規劃，學生更能瞭解未來工作的需求，選修對應課程以提升工作上的能力。這個獨有的實習設計，頗值得參考。
5. 學校有單一窗口(UTS Corporate Relations Center)瞭解業需求，並有一套系統化的互動模式，藉此跟業界維持非常良好的關係，促進產學合作、教育訓練、創新育成與協助實習等。

6. UTS 的創意工業創新中心(Creative Industries Innovation Center)，為相當成功的一個產學互動單位，對於各型企業提顧問服務，評估界需求並提供諮詢服務與訓練課程，導入創新與創意的內涵至原有產業，以提升產業創新價值。

	
<p>代表團與教育部駐澳代表一起參訪合影</p>	<p>與 UTS 代表進行交流與意見交換</p>
	
<p>國際事務副校長，雪梨科技大學的簡介</p>	<p>PPT，澳洲政府與雪梨科技大學的合作</p>
	
<p>饒副司長與駐澳洲畢組長的感謝致詞</p>	<p>參訪團成員與副校長的交流、致贈禮品</p>

二、澳洲藍山國際飯店管理學院 (Blue Mountains International hotel)

(一) 參訪時間：9月30日(星期二)

(二) 機構接待人員：Sales and Marketing Director Mr. Casteigt

(三) 參訪紀要：

1. 澳洲藍山國際飯店管理學院的成立背景相當特殊，是一所位在藍山風景區附近的一個

學校，校地原是一所民宿，經 1991 收購後利用原有的設施與空間打造成一所國際飯店學校，在雪梨另有一個校區給高年級及研究生上課。學校學制有大學(三年)、與碩士(1-2 年)，所有學制均有實習課程，例如大學部 1-2 年級是半年在校、半年在業界實習，大三則全時間在業界，實習時間超過 1/2，顯示其技職體系重視實務能力的養成，該校實習制度一方面可了解業界環境，另一方面可藉由實習獲得薪資解決學費、生活費問題，為一良性循環。在課程規劃上，學生前兩年上課期間都需住校，同時在校內輪流扮演顧客、服務人員的角色。

2. 學校提供學生學院內部與外部的實務技能訓練，同時提供學生規劃個人職涯的協助與建議，訓練學生責任感與領導統御能力，更重要的是讓學生學會如何與來自不同文化背景的同學一起工作，畢業於澳洲藍山國際飯店管理學院的學生，平均每位學生至少可以獲得 2 個全職工作機會，不過，仍然有 5-7%的畢業學生選擇自由創業。畢業學生一般以就業為主，較少自行創業，原因是旅館屬高投資產業學生無法負擔，但是在課程設計中加入 accounting, marketing, investment 等課程。
3. 在招募師資上，學校強調應徵教師必須具備三種必要特質：(1)理論知識(2)實務技能(3)專業與個人發展經歷。教師的聘任重視業界經驗，該校目前的師生比為 1/25，在澳洲餐旅相關排名為第一。
4. 該校一年有四次招生，每學期約為 14 周，每門課程約 3200 澳幣，每天約有 4-5 小時課程，重視國際學生的英文能力。



Sales and Marketing Director Mr. Casteigt



教育部訪問團聆聽簡報並提問



饒副司長致贈禮品



訪問團參訪校園設施

三、澳洲技職教育聯盟 (TAFE Directors Australia, TDA)

(一) 參訪時間：10月1日(星期三)

(二) 機構接待人員：Peter Holden 主任及 Martin Riordan 執行長

(三) 參訪紀要：

1. 澳洲技職教育聯盟 (TAFE Directors Australia, TDA) 是由 58 所公立技術與繼續教育學院、大學下屬的技術與繼續教育學院(Technical and Further Education institutes, TAFE)以及澳洲太平洋技術學院 (Australia-Pacific Technical College, APTC) 共同組成的全國最高代表機構。澳洲技術與繼續教育學院(TAFE)則是澳洲高等教育中規模最大、樣式最多的組織，擁有 1300 多個遍佈於中央商務區、遠近郊區和邊遠地區的校園，甚至在海外亦有許多的分支單位提供教育服務。
2. TDA 澳洲技職教育聯盟設立於 1998 年，係由澳洲政府所設立的公立專科技術學院 (TAFE)的 61 所聯盟所選出的董事會，是技職教育訓練公辦民營的最高國家機構，TDA 有超過 1000 個校區橫跨澳洲境內，負責實施教育與培訓並由澳洲政府頒發 TAFE 高等文憑；而加入聯盟的各個學院會員都受到 TDA 的支持，並協助教學品質的管理及提供培訓實習機會。TDA 現被納入非營利性的教育機構，收入所得 40% 給政府，60% 由 TAFE 留用。成立宗旨為：
 - (1) 促進澳洲職業教育政策的發展
 - (2) 支持改善澳洲國內學生和留學生現狀的發展政策
 - (3) 推廣宣傳並籌集資金
 - (4) 提供學費保障的會員服務以便利各學院職業教育與培訓的註冊
 - (5) 將 TAFE 打造成澳洲提供技能的主要培訓品牌
3. TDA 在澳洲積極推動技職教育，其功能多元，透過建立有效委員會機制，管理分佈澳洲各地的 TAFE 學院、提供學術研究、即時市場趨勢及擴展技職教育、增進跨界或國際合作機會，並與澳洲境內及海外企業交流發展，還有舉辦各種師資培訓增進教學知識與能力。台灣到澳洲 TAFE 學習的學生，均可以受到嚴謹的外語學習、多元專業訓練及職場實習機會。
4. TAFE 在澳洲教育界上的定位相當於美國之社區學院(Community and Junior College)、英國的綜合技術學校(Polytechnic System)，等同於台灣的專科學校。由聯邦政府和各個州政府共同投資興建並進向管理的龐大教育系統，每年提供上百種課程(約 130 種)，讓學生學習各個領域的專長並與各行業協會密切合作，提供學生最新資訊及很多職場實習項目，使學生在學習期間提前與自己將來從事的事業連結。
5. TAFE 課程設計主要以「就業市場」為導向，設備都相當齊備、新穎。學生依自己時間的許可及需求，選擇最適合自己的課程，相當有彈性，在修滿學分時可獲頒不

同等級的證書或學位，作為進入大學或職場的依據。澳洲所有 TAFE 課程都是政府註冊合法通過的，有一至四級證書(Certificate I – IV)，修業的年限從 6 個月至 1.5 年不等。所頒給文憑包含專科進階文憑(Advanced Diploma)及專科文憑(Diploma)等。TDA 相關的教學場域與措施，開放與多元互動的教學活動，是值得我國技職教育學習的地方。

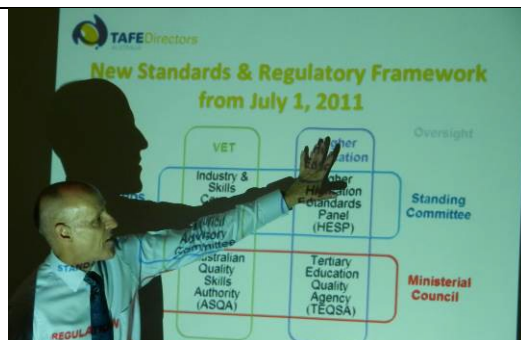
6. 海外學生進入 TAFE 的入學要求，在英文程度上為雅思成績達 5.5 分或 6 分，主要是學生來澳洲大部份都一邊實習一邊上課，若達不到英語就讀門檻，可以先讀 5 個月的英語課程，所有的 TAFE 都附設英文學習課程給海外學生進修加強英文能力 (ELICOS 課程)，提供有系統的英文學習及充份的實習機制。
7. TAFE 每個課程費用約澳幣 4,000~6,000 元不等，訪問團訪問已在澳洲讀書的淡江大學學生，表示第一學期學費含住宿費需準備約 75 萬臺幣，但第二學期透過實習之薪資即可賺回約 50 萬元臺幣。



拜會 TDA 全澳洲技職教育院長聯席會



參訪團聆聽簡報與提問交流實習計畫



Mr. Holden 介紹 TAD 及實習計畫執行現況



Sydney Institute English Center 語言學習



雪梨 TAFE 校園參觀



雪梨 TAFE 教室、設備參觀



Sydney Institute English Center 參觀



饒副司長與林副校長與學生互動交流

四、南澳大學 (University of South Australia)

(一) 參訪時間：10月2日(星期四)

(二) 機構接待人員：管理學院 Prof. Vicki Waye 與國際交流處 Senior Advisor Ms. Megan Durant

(三) 參訪紀要：

1. 南澳大學 (University of South Australia；簡稱 UniSA) 位於澳大利亞南部的南澳大利亞州；成立於 1991 年，由南澳理工學院與南澳高等教育學院合併而成，現有 5 處校區，校總區設立於南澳府城阿德雷得。UniSA 乃澳洲科技大學聯盟的成員。學生總數近 30,000 名，其中的 9,000 名留學生來自於海外 80 餘國；設有本科課程和研究生課程，提供了 290 個獲得國際認可的學位課程。被澳大利亞政府指定的高等教育品質保證委員會(CQAHE)列為澳大利亞一流大學，同時也是南澳省內與產業界維持良好互動最主要的研究大學。
2. 南澳大學致力於提供創新以及相關教育課程，以培養未來專業人才為目標。是澳洲國家藥學教育聯盟(NAPE)的成員之一，在保健事業體系裡為主要的貢獻者，目前也正積極地推動藥學專業領域的發展。南澳大學與蒙納士大學、昆士蘭大學、以及雪梨大學均為 NAPE 的創辦成員，在大學與碩士的藥學教育中皆具有領導地位。南澳的註冊護士不但受到澳大利亞的承認，更可以在英聯邦國家，甚至於美國的某些州獲得職業資格的認可。而南澳大學護理專業的學生可以在畢業後申請成為南澳洲的註冊護士。
3. 南澳大學的課程都是經過與企業界和專業人士密切探討後確定的，其中包括實習、工業指導模擬及工業設計項目。因此南澳大學的畢業生未出校門前，就具備了一定的實際工作經驗，具備快速、自信和順利地從課堂過渡到就業的能力。
4. 南澳大學相當期待於台灣代表學校展開交流，尤其是商學院相當歡迎短中長期的學生交流及教師交換。以短期為例，有語言課程、專業課程、企業職場體驗與當地文化參訪的課程。另亦歡迎與台灣的學校合作申請澳洲政府件送澳洲學生至海外研習或實習的 New Colombo 計畫。目前該校已和輔仁大學及台北表演中心分別申請 New

Colombo 短期研習與實習計畫，已在審核中，希望未來能有更多的台灣學校共同參與，達到對雙方學校真正的互惠。南澳大學過去曾與國立高雄第一科技大學簽署姐妹校，屏東科技大學亦層與南澳大學高等製造研究中心有交流，未來可以考慮與該校建立正式關係。



五、阿德雷得大學 (University of Adelaide)

(一) 參訪時間：10月2日(星期四) 下午 15:30-17:00

(二) 機構接待人員：副校長辦公室執行長 Mr. Gary Martin、國際合作處職員 Mrs. Liu 及 Sue Ng、Ms. Alice Cameron

(三) 參訪紀要：

1. 阿德雷得大學建於 1874 年，是澳大利亞歷史最長和最有聲望的大學之一。最近更被澳大利亞政府評定為澳大利亞四所最高級別大學之一。此大學曾培育出 5 位諾貝爾獎得主及 104 位 Rhodes 學者。現今有四個校區，主校區為 North Terrace，另有 Waite、Roseworthy 以及 Thebarton。其中 Thebarton 校區為阿德雷得大學的主要研究中心。
2. 阿德雷得大學大學制課程學習時間大約為 3~6 年左右，其中 3 年修習時間大多以商科、文科、理科等為主；6 年修習時間的則是以醫學為主，而 5 年修習時間是以牙醫為主。阿德雷得大學也提供碩士學位，大部份碩士學位都是兩年制的，入學時間通常是 2 月份和 7 月份，即為夏季與冬季兩個學期。研究生入學之基本門檻包含大學的積點在 3 分左右(4 分滿分)，且學生必須掌握基本語言能力。

3. 阿德雷德大學的食品與營養學士學程是三年制的大學課程，主要目的包含開發營養學新趨勢、發展食品加工與包裝技術、研發並生產功能性營養食品。在最後一年，學生將會安排到業界去實習。由於現在很多國家都面臨食安問題，所以這幾年來很多國際學生對於食品安全課程深感興趣。這是一個非常務實的課程，有些課程都搭配先進的儀器來授課。此外，阿德雷德大學也跟 TAFE 合作協助學生完成此學程。
4. 在全澳洲只有三所學校開設葡萄酒業務相關的課程，而阿德雷德大學在於葡萄酒的課程在世界排名榜中第二，其中包含有葡萄釀酒，葡萄栽培。阿德雷德提供大學制與碩士課程，課程都在 Waite 校區中的酒莊及葡萄園授課，結合了葡萄酒業務知識及葡萄釀酒及葡萄栽培工作所需的知識及技能，課程需完成實習才可畢業，酒莊可以直接提供學生釀酒的實務經驗，因此學生可以完全理解釀酒的實際情形。
5. 阿德雷德大學非常歡迎國際學生到校內進行 1 至 2 學期的交換學習。當交換學生英文程度未達到標準時，交換學生可以先參加阿德雷德大學的短期英語加強班。由於至阿德雷德大學之交換學生是以隨班附讀方式進行，故交換學生可以選擇以夏季學期或冬季學期。學校也可以幫學生安排短期或 1 學期的寄宿家庭住宿。期間交換學生可以選修 3~4 門科，學費分別為\$8,100 和\$10,800 澳幣。
6. 阿德雷德大學的 Hub Center，其規劃與南澳大學的學生中心性質大同小異。中心是一個高人氣的場所，學生可以在此處使用電腦、交流、查詢個人資料、用餐、遊戲等。不難發現許許多多的亞洲籍學生在中心內聚集討論功課，並且在中心另一處，學生可邊用餐邊閱讀，整體學習氣氛即輕鬆又良好。
7. 阿德雷德大學是澳洲主要大學，還是承認很多 TAFE 的學分，並設有一個系統可以查詢所有被承認的科目。至於學校的英文教育中心一樣是可以客製化所需課程。



阿德雷德大學接待團隊



饒副司長介紹參訪團團員並致謝



阿德雷德大學校園參訪，觸碰式詢問台



阿德雷德大學校園參訪，多功能中心

六、南澳洲政府職業技術學院 TAFE SA

(一) 參訪時間：10月3日(星期五)

(二) 機構接待人員：經理 Mr. Aaron Rigano 與 Senior Consultant Mr. Kumar Deut

(三) 參訪紀要：

1. 南澳洲政府職業技術學院 (TAFE SA)坐落於南澳的阿德雷德市(Adelaide)，是由澳洲政府出資建立並管理的職業培訓學院，擁有多所校區及一所附設語言學校分布於阿德雷德市中心及市郊，目前有數萬名學生，包含 550 多名留學生，聘請 3200 名教職員和 2200 兼職職員，每年有超過 90,000 人次的本地及海外學生就讀。
2. TAFE 是 Technical and Further Education (技術與繼續教育)的簡稱，提供各階層學習專業技術及接受進階教育的機會。其文憑得到澳洲所有大學、美國、國際大學聯盟(IUA)和英聯邦國家的認可，TAFE 課程相當於職業院校、科技大學、高職與專科等的綜合體。

TAFE SA 所提供的職業培訓教育有以下特色：

(1) 開設課程及教授專業種類繁多：

TAFE SA 開設的專業種類非常的多，包括：旅館管理、廚藝、商務管理、會計和金融、人力資源、廣告和市場行銷、服裝設計、室內設計、視覺藝術和設計、舞台設計、建築、動物護理、實驗室技術、社區服務、牙醫技術、電子通信工程、電腦系統工程、食品、資訊技術、網站開發、軟體發展、網路安全等等。學院擁有各專業高等資格的教職工，所有老師與相關企業和政府部門有密切合作，其專業技術在工商業保持領先地位。

(2) 方便快捷轉讀大學學士：

TAFE 課程的靈活性體現在培養方向、教學模式和課程設置等方面，有利於學生短期完成課程進入社會工作，另外，部分 TAFE 課程獲得文憑和高級文憑後可直接進入公立大學的學士第二或第三年級的課程學習，壓縮大量留學消費的同時，還節省了學習時間。

(3) 學歷廣被澳洲政府和國際認可：

澳大利亞 TAFE 所有課程都必須在政府註冊。同時，所有的 TAFE 課程均為澳洲政府和行業協會承認，證書和文憑受澳大利亞和國際認可。

3. TAFE SA 提供 100 多種學士學位、專科進階文憑 (Advanced Diploma)、專科文憑 (Diploma)、證書 (Certificate I—IV) 及學術英文、商業英文、一般英文、升學保證英文及密集升學保證英文等實用課程。這些課程皆由政府監督管理，並可供學生直接在 TAFE 修到學士學位或供轉進其他大學抵免學分。有別於大學的高深理論，TAFE 課程一般以理論與實際並重。也正因此，TAFE SA 吸引最多的學生，而成為澳洲南澳省最大教育體系及技職能培訓的學院。
4. TAFE 提供的課程，不僅為澳洲及我國教育部承認，其學歷資格更為國際認可。課程不只是理論的學習，更重要的是實際的操作技能。許多課程都有實習的機會，任課教師大都是在相關的行業中任職，提供學生最新的專業資訊。擁有最先進完善的讀書設備及圖書館。允許學生讀正式課程時，同時加強英語課程。英文程度不足的國際學生，可直接在附設語言學校上課，然後進 TAFE 或大學（大多數課程英文程度需達 IELTS 5.5 或 TOEFL550，部分課程要求 IELTS 6.0-6.5）
5. TAFE SA 也提供教師訓練課程，例如具相關領域背景的老師到此受短期訓練，即可回台以 TAFE 教材教授 TAFE 的課程，學生可以在台灣考 C1 證照，再到澳洲上課 4 周可以考 C2 證照。一般 2 週課程約 AU\$3000，但仍視課程性質有別：設備需求、專業需求越高，費用當然越高，目前以航空、牙醫類費用最高。但取得這類工程或非常專業的證照後，薪水遠高於服務業的薪資。



參訪團與 TAFE SA 接待團隊於校園合影



TAFE SA 介紹澳洲技職教育體系



Fee Lee 帶領參觀和解說 TAFE SA 設施



TAFE SA 啤酒釀造設施參訪



七、法國藍帶廚藝學院 Le Cordon Bleu

(一) 參訪時間：10月3日(星期五)

(二) 機構接待人員：南澳教育經理 Nigel Blake、大中華區經理商凌燕

(三) 參訪紀要：

1. Le Cordon Bleu 是私立的 TAFE，並設在 TAFE SA 的校園內部。法國藍帶烹飪藝術學院（以下簡稱 LCB）於 1895 年創建於巴黎，總裁 Andre J. Cointreau 先生是法國著名的君度酒和人頭馬干邑家族的直系後裔，在 Cointreau 先生的領導下，藍帶在保留傳統法國美食的基礎上不斷改革，成為現今世界頂級的餐旅管理和廚藝管理的最高學府。該校目前於世界 15 個國家中共有 35 個國際廚藝分校，學校遍及北美、法國、英國、日本、韓國、澳洲、泰國、中東和南美洲等，其課程設備之規劃，教學評鑑制度之落實等，均享譽於國際餐旅廚藝界，且其師資都是全球頂級餐廳及米其林餐廳主廚，這些師資大多在無數參賽中奪標出線，獲得最高廚藝榮譽的肯定。
2. LCB 和世界許多組織合作，以弘揚不同種類的美食文化、國際旅館和餐旅管理教育培訓。將經過法國五百年廚藝研究出不同烹調方法，糕點及點心派的烹飪絕技，經由卓越課程及系統化的教學方法傳承給來自 70 個國家的學生。該學院授予的資格包括短中期的證照、證書、大學、研究所的文憑等。該學院的畢業生以精湛的技术深得全世界廚藝業界人士的青睐，在當今競爭激烈不斷變化的國際廚藝職場上獨佔鰲頭，一直是炙手可熱的人才。

Le Cordon Bleu 法國藍帶廚藝學院

Le Cordon Bleu 由南澳教育經理 Nigel Blake 跟大中華區經理商凌燕介紹，法國藍帶烹飪藝術學院與高餐合作在台灣設立「國際廚藝學園」。

Le Cordon Bleu，法國藍帶烹飪藝術學院（以下簡稱 LCB）於 1895 年創建於巴黎，總裁 Andre J. Cointreau 先生是法國著名的君度酒和人頭馬干邑家族的直系後裔，在 Cointreau 先生的領導下，藍帶在保留傳統法國美食的基礎上不斷改革，成為現今世界頂級的餐旅管理和廚藝管理的最高學府。該校目前於世界 15 個國家中共有 35 個國際廚藝分校，學校遍及北美、法國、英國、日本、韓國、澳洲、泰國、中東和南美洲等，其課程設備之規劃，教學評鑑制度之落實等，均享譽於國際餐旅廚藝界，且其師資都是全球頂級餐廳及米其林餐廳主廚，這些師資大多在無數參賽中奪標出線，獲得最高廚藝榮譽的肯定。

LCB 和世界許多組織合作，以弘揚不同種類的美食文化、國際旅館和餐旅管理教育培訓。LCB 亦是許多組織的專業會員，例如：CHRIE 理事會成員、IACP 國際烹飪專業協會成員、法國文化協會董事會成員、La Chaine de Rotisseurs 理事成員、詹姆斯比爾德基金主席會成員等。

LCB 將經過法國五百年廚藝研究出不同烹調方法，糕點及點心派的烹飪絕技，經由卓越課程及系統化的教學方法傳承給來自 70 個國家的學生。該學院授予的資格包括短中期的證照、證書、大學、研究所的文憑等。該學院的畢業生以精湛的技術深得全世界廚藝業界人士的青睞，在當今競爭激烈不斷變化的國際廚藝職場上獨佔鰲頭，一直是炙手可熱的人才。



參訪過程，遇烘焙老師教授操作技巧



參訪過程，遇廚藝學生實作



參訪團詢問學生職業訓練過程和心得



Le Cordon Bleu 南澳教育經理 Nigel Blake

八、International College of Hotel Management (ICHM)

(一) 參訪時間：10月3日(星期五)

(二) 機構接待人員：副校長 Ms. Carolyn Jones

(三) 參訪紀要：

1. ICHM 由瑞士酒店協會 Swiss Hotel Association (SHA) 創辦，該協會為當今世界歷史最悠久的酒店行業機構，成立於 1882 年，為世界各地的酒店管理教育確立了標準。1992 年，SHA 積極與南澳政府合作創辦 ICHM，至今 ICHM 不僅是歐洲以外的唯一一所 SHA 學校，也是唯一一所頒發 SHA 認可的學士學位學校。
2. ICHM 採納備受推崇的瑞士酒店協會模式，在教學中注重全面學習酒店行業的知識與技能，為學生將來從事管理職位奠定堅實的基礎，ICHM 亦擁有世界一流的操作和教學設施，可為學生提供理想的學習和實習環境。
3. 實習培訓是 ICHM 的必須課程，ICHM 為學生安排高品質的實習享有卓越的聲譽，除了可在澳洲實習，亦可在海外實習單位。實習需由學生自己向 ICHM 介紹的旅館應徵，並通過面試後前往。



副校長 Ms. Carolyn Jones 介紹 ICHM



參訪團聆聽 ICHM 的教育系統並提問



饒副司長致贈禮品答謝接待



高餐致贈禮品給淡江兩位分享實習同學

九、台灣學生至澳洲實習-產學經驗交流座談

(一) 座談時間：10月1日(星期三)

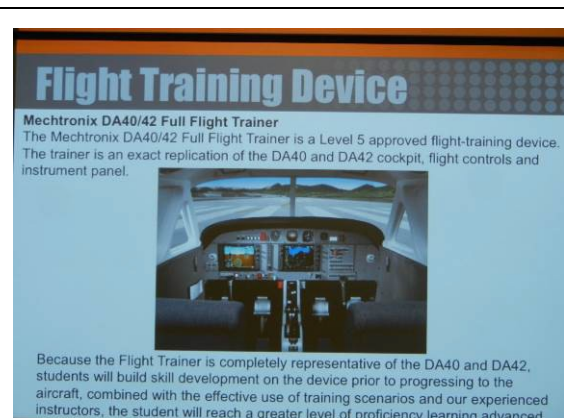
(二) 人員：東元電機王建隆總經理、Australian International Aviation College 經理、澳商誼晟國際股份有限公司蘇誼晏董事與高餐四位實習生陳芝穎(咖啡師)、游欣倫(伺酒師)、鍾岳庭(藍帶廚師)、梁祖興(導遊)進行介紹與分享。

(三) 座談紀要：

1. 東元電機企業在澳洲深耕已久，其本業－馬達事業部員工都是以當地白人為主，目前尚未有實習生，公司非常歡迎並願意提供台灣學生的實習機會，但因為要直接與外國工程師工作，因此英文要求較高。東元轉投資事業部－摩斯漢堡則需要大量的服務生，目前已有實習生在摩斯漢堡實習。
2. Australian International Aviation College 經理表示：飛行學校在培訓機師與飛機維修訓練上，願意提供上課與實習機會；此產業投入時間、金錢於後續獲利效益是相對較高，也由於此行業英語工作門檻相對較高，實習所需的英文能力須達 IELTS 6.5。
3. ZESA 澳商誼晟國際股份有限公司為目前國立高雄餐旅大學安排學生至澳洲實習之代辦公司，說明公司針對實習計劃提供之申請方式、保險、薪資與費用相關資訊。目前已合作學校包含(2011)高雄餐旅大學、屏東科大、(2012)弘光科大、大仁科大、(2013)經國管理學院、城市科大、景文科大、萬能科大、僑光科大、澎湖科大等校，已協助 71 為台灣學生至澳洲實習。以高雄餐旅大學菁英實習計劃為例，實習期間為一年，包含語言學校(五週)＋專業課程(三個月)，實習津貼發放辦法：
 1. 由公司統一發放實習津貼給學生。
 2. 定期進行工作狀況評估，表現良好者由公司協助洽談增加津貼的事宜。
 3. 若學生英文程度及工作能力符合業者標準，時薪符合澳洲基本工資時(每小時 \$ 15.95 澳幣)，立刻成為實習單位正式員工，並由實習單位直接發薪資給同學。



東元電機王建隆總經理簡介東元實習



飛行學校培訓機師與飛機維修訓練介紹

高雄餐旅大學-菁英計劃

- 四大類：導遊 咖啡師 侍酒師 及 廚師
- 期間：一年
 - 語言學校 (五週)
 - 專業課程 (三個月)
 - 實習 (一年)
- 實務跟理論結合
 - 金唐普外場 + WSET → Sommelier
 - 廚房內場 + Le Corden Bleu → Chef
 - Café 外場 + TAFE → Barista
 - 領隊 + 導遊培訓 → Thought Guide
- 學生經驗分享



高餐澳洲菁英實習經驗分享

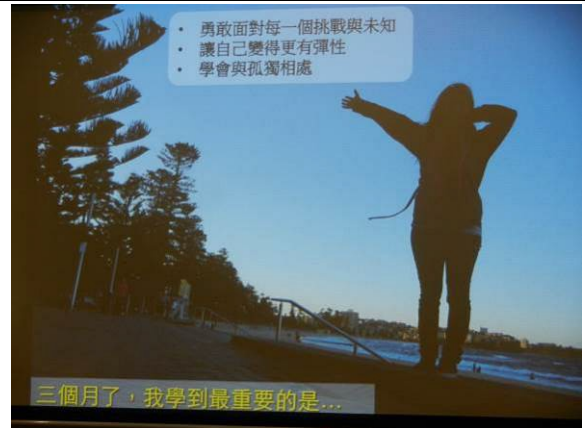
訪問團聆聽介紹並提問

—前進澳洲藍帶廚藝學院—



國立高雄餐旅大學
澳洲菁英實習計劃-藍帶廚師
國際廚藝學程三年級 鍾岳庭 Lisa Chung

高餐學生鍾岳庭實習心得分享



- 勇敢面對每一個挑戰與未知
- 讓自己變得更有彈性
- 學會與孤獨相處

三個月了，我學到最重要的是...

高餐學生游欣倫實習心得分享

叁、參訪心得：

一、雪梨科技大學

- (一) 雪梨科技大學有很好的實習計畫，工學院學生需要兩次實習，第一次是在真正進入專業學習之前，第二次是在專業學習之後。每段實習都包含三個階段：Preview，現場實習，Review。過去現場實習部份沒有學分，未來則將調整為有學分，且總學分數由 12 提高到 48 學分，需付學分費部份則由 12 學分提高至 20 學分。
- (二) 在實習機構的安排上，有專責單位 (industry partnering unit) 前、中、協助媒合，共有 6 位專職人員負責與產業維持關係，尋找實習機會，大約每學期會有 350 個實習機會，但也可由學生自己選擇。
- (三) 雪梨科大的工程實習規劃，是確保學生畢業後符合國家工程職能標準的重要方式，採分段式實習，並有完善的業界導師、實習報告與實習後的檢核輔導。

二、藍山國際飯店管理學院

- (一) 藍山國際飯店管理學院的學期規劃是自一年級起半年在校、半年在業界，使得他的學期規畫與業界緊密連結，讓人一眼就可以辨識他是職業教育。學生住宿學習，並在確保學生具備職場所需專業能力後，安排學生至業界實習。特色在於小班教學 (生師比 1:25)，畢業生幾乎都被業界留用。
- (二) 學校與業界緊密聯結合作，學生半年業界實習期間可以支薪，使得學生學習意願更強，亦可以解決生活費問題。
- (三) 藍山國際飯店管理學院與業界合作，培育飯店企業所需的人力。
- (四) 整個學校的生活規劃與學習相結合，例如學生宿舍管理比同旅館管理、餐廳設備即為學生平日上課與用餐的場所，使得專業學習融入日常生活中，令人印象深刻。

三、TDA

- (一) 澳洲技職教育同時受到澳洲工業部與教育部的規範。在課程設計作法上，與教育部技職司目前的作法相近，包括先定義有哪些工作，這些工作需要何種能力，然後能力分級 (有不同等級的認證)，根據能力再規劃課程，最後規範哪些機構可以上這些課程。所以除了 TAFE 外，也有很多私人機構與企業可以提供這些課程。但 TAFE 是正式的學校，上課可取得學分，大部分學分將來若進入正式大學可以被承認，TAFE 部分 program 甚至可頒發正式學位。
- (二) Sydney Institute English Centre (SITEC) 是 TAFE NSW 內的語言中心，也是 TDA 的成員之一。該中心表示可以為任何年紀，任何程度，任何學習時間提供客製化的課程。所以無論老師需要在英文授課能力的提升，或是學生要通過各類英文測驗皆可到此研習，甚至可與專業課程結合。

(三) 此次亦談到各校可各自簽署合作備忘錄(MOU)作為客製化的交流合作，或由台灣教育部統一簽署合作備忘錄，作為推動各校學生在澳洲英文學習與職場體驗之合作依據。透過此次與澳洲交流收獲很多，讓人得以一窺澳洲結合產業與優質訓練的成功作法，可以作為提升台灣技職再造持續的發展、應用與培訓規劃的借鏡。

四、南澳大學及阿德雷德大學

(一) 澳方非常重視技術職業訓練，具有銜接方案和補強功能，有著不同類型學校與產業界合作人才培育（實習）機制，而教育授課制度相對於台灣的教育制度是擁有比較大的彈性與自主性。

(二) 澳洲阿德雷德為國際化的城市，阿德雷德大學且與山東成立孔子學院，對於亞洲文化極具友善及學習的態度。

(三) 一般大學修課是以三年為主，其中在第一年學生學習是以基礎課程為主，但在第二和第三年是以專業課程與實習同步。在實習是以暑假實習為主，因此在學期中之學習不受影響。由於在阿德雷德大學之第一年基礎課程不含體育與相關通識課程，因此在相對應於國外之四年課程是可縮短至三年，因此可取得學士學位。在學生實習部份，在工學院學生要 12 週實習(是政府規定)，此為最小值，但需高於政府規定。

五、TAFE SA

(一) 澳洲 TAFE 以務實致用、能力本位的課程為主，並以產業需求為導向，與產業關係非常密切。學制短，學費低。課程以 1~2 年的證書和文憑課程為主，也有數周、數個月到半年不等的短期培訓課程。學費也算便宜。

(二) TAFE 在澳洲是一個網路化機構，涵蓋相當廣泛的課程類別和產業領域。課程設計廣泛，專業領域類別齊全，課程設計符合發展趨勢和市場需求，在課程與教學內容上充分實現產業界最新發展趨勢和技術需求，以實用技能和專業訓練為教學重點，在教學中不斷追求精益求精，從而使課程和教學品質得到完全保證。並具彈性與靈活性，部分課程可與大學學士學位課程轉換和銜接。

(三) 在澳洲社會，不論水電工、汽車修護、飛機修護、寵物美容、清潔工、餐旅管理、廚師等工作，都可以在 TAFE 找到相對應的學習和職訓課程。TAFE 依課程等級核發證書或文憑，代表個人有能力與資格從事該行業，此類似台灣的證照，但不用再額外訓練和考照，此種將技職教育和訓練合而為一的制度，值得台灣借鏡和啟示。

(四) 澳洲人對職業的正確價值觀、對專業的尊重以及訓練有素的態度與技能，在在顯示其技職教育的成功。建議國內應廣泛落實宣導「選技職，好好讀，有前途」和「技職啟動夢想，專業成就未來」的教育理念，只要專業，藍領就能出頭天！

六、法國藍帶廚藝學院與 ICHM

- (一) 法國藍帶廚藝學院在 15 個國家成立三、四十個國際廚藝分校，遍及北美、法、英、日、韓、澳、泰、中東和南美洲等區域，在保留傳統法國美食的基礎上不斷改革，成為世界頂級的餐旅管理和廚藝管理學校。跟國立高雄餐旅大學合作，也是法國藍帶廚藝學院在兩岸四地第一個據點，未來在高餐大設廚藝學園，高餐大提供硬體、設備和師資，藍帶學校提供品牌、課程、know-how（技術）及師資等，雙方合作意義重大，除希望引進藍帶的管理模式，讓高餐加速國際化，同時強調在地化，希望讓台灣美食品行銷世界速度更快，也希望藍帶學院的價值能為台灣廚藝教育和產業有所貢獻，並透過藍帶薦送國際學生到台灣來，雙方合作，吸引更多東南亞學生到台灣。
- (二) ICHM 則為學生的未來職涯發展把關，學生並非只出去實習，除安排實習單位，還聚焦實習職務內涵，以深入了解職場，避免流於打工。因此學生在實習前可非常明確實習重點與目標，並且已具備該職務所需專業知能。

七、高餐澳洲菁英實習分享

- (一) 由代辦公司協助學校和學生進行海外實習，整體來說比較安全且較有保障，也能兼顧在地照顧學生的即時性；透過簽訂海外實習合約書，明訂各項權利義務，可以減少實習糾紛，搭配行前心理建設與抵達、實習後諮商陪伴的訪談，才能及時解決情緒傷害，並考量實習適應的環境因素，能迅速變動實習單位的機制，繼續進行海外實習，完整的配套海外實習，才能讓學校、家長、學生安心進行。
- (二) 澳洲技職體系學校甚至一般大學常採課堂上課、職場實習交替的模式進行，但都沒有提到送學生到產業實習有很大困難，顯示產業界已經融入整個教育實習體系中。據了解澳洲最低工資系統較為複雜，實習生的薪資低於正式員工的最低薪資，例如誼晟蘇董事所提實習生是 AU\$12/H，正式員工是 AU\$15.95/H(現在調整為 AU\$16.87)，但實習生的時薪會隨資歷逐漸提高。且不同的行業最低薪資也不一樣，應該也是產業界願意接受實習生的原因，否則實習生無法如正式員工一樣貢獻，卻想拿跟正式員工一樣的薪資，產業界應該比較難接受。

肆、建議事項：

一、針對未來台灣學生至澳洲實習之建議

- (一) 澳洲高等教育機構落實教育產業輸出之特色，許多教育機構都歡迎並提供不同學習者（含國際學生）之客製化課程，但所收費用亦不低於其他英語系國家。因此前往海外實習前，建議學生須強化語文能力，並事先通過英文測試較為妥適，以兼顧後續實習之文化和環境適應。
- (二) 澳洲產業目前以礦業、農牧(牧場、酒莊)、旅遊跟教育為主，實習需求較偏重服務業，因此目前台灣學生到澳洲實習還是以服務業為主。實習學生應具備一定程度的語言能力，以利職場學習與互動，因此英語程度較差的學生需先參加語言課程。整體而言，學生如選擇至澳洲實習，較至其他國家實習的優點在於澳洲多數企業願意提供實習機會，並給予相較於台灣較高的薪資，但當地生活費亦高，需要事先與學生說明溝通。
- (三) 海外實習對於學生而言可能的影響包含語言能力增長、文化學習、工作（或學習）態度轉變、專業成長及獲取薪資等面向；以學生對於在異國工作之憧憬與期待而言，考量到現實因素如學生尚未畢業，尚未有大學學歷，以及語言能力與工作要求仍有落差等面向，學生若透過海外實習在語言能力、文化學習與工作或學習態度轉變等面向獲得成長，專業成長或獲取薪資的多寡不一定是最重要的考量因素。
- (四) 進行海外實習前，學校應協助學生預先搜尋當地生活人文相關資源，降低文化衝擊；另海外實習地點與性質，亦需由學校審慎評估，事先強化學生的專業素養，以透過海外實習期間順利累積成長經驗。學生於海外實習之相關生活照護和緊急救難，宜有相關配套或機制。

二、對我國推動職場實習之建議

- (一) 雪梨科技大學的分階段實習規劃可作為學校後續推動實習機制之參考，第一階段的實習可讓學生了解是否要進入此行業，第二階段的實習則可使學生了解所學是否符合業界需求。未來值得研擬相關配套措施，讓學生增加學習動機與興趣考量，並能落實減少學用落差。
- (二) 藍山國際飯店管理學院明確規劃學生在校與實習的學期（半年在校、半年實習），如國內學校欲參照並強化專業訓練，宜同步放寬學分、課程限制。例如在校課程以做中學課程為主，通識課程為輔即可，以增加可行性。而 ICHM 為學生實習安排不僅止於地點，更深入聚焦在實習職務的內涵，使學生在實習前可非常明確了解所實習職務的重點與目標，並且已具備該職務所需專業知能，可有效提升實習品質，值得各校參採。
- (三) 目前各校推動海外實習有些會透過仲介公司的協助。優良的仲介公司之確實能對於各

校推動海外實習發揮在地即時輔導的優勢與助益，使學校與學生均可獲得實質上的協助。但由於有仲介公司的服務費用，海外雇主能給予學生的實習津貼必然會因此而減少。雖然實習課程不應以薪資為最重要的條件考量，但學校基於為學生爭取權益的立場，仍應與他校加強聯繫，以了解仲介提供的條件是否合宜。並建議教育部實習計畫辦公室可扮演資訊流通之平台角色，讓各校彼此流通相關訊息，對於推動海外實習應該會有很大的助益，必要時也可規範適度的仲介費用，使各校有所依循。

- (四) 澳洲教育機構在課程設計上非常有彈性，建議未來各校如有推動國際化及提升英語學習能力相關方案，可參考澳洲 TAFE 系統提供之完整職訓課程，強化教師與學生的英語與專業技能。建議後續可藉由雙方相互邀請，進一步加強連結與交流，先期可透過老師短期至澳洲培訓，增加認知並評估實際狀況，以作為未來推動學生海外實習課程規劃方案之參考。

伍、附錄：參訪獲得資訊